

メリークリスマス!!



Mery Chirstmas &
A Happy New year!

日本人学校体育館建設プロジェクト

体育館建設基金合計額

(10月31日現在)	\$ 191,081.24
～内訳～	
(9月30日時点)	\$ 189,148.74
利息(TCD含)	\$ 7.12
追加募金	\$ 1,925.38
総額	\$ 191,081.24



第32回 日本人会秋祭り



11月26日(土)に恒例の日本人会秋祭りが開催されました。開催の2週間ほど前から、来る日も来る日も天気予報を気にしながらこの日を迎えました。当日は、開始直前と途中2度にわたってスコールの襲来に遭いましたが、その後願いが通じ、夕方以降は絶好のお祭り日和に恵まれました。

今年で第32回目となる秋祭りは、「ありがとう Guam、Thank you Tomodachi」をテーマに掲げ、去る3月11日に発生しました震災の被害に苦しむ日本人の人々のため、多額の義援金と暖かい心遣いを贈っていただいた Guam の人々へ感謝の意を表し、御来場いただく地域の方々喜んでいただく事を第一の目的として企画いたしました。約半年間の準備には、青年部をはじめ実行委員、各担当理事、監事、関係者の皆様方のご協力を頂きました。当日は約3万5千人の御来場者の方々に日本の文化と伝統を堪能していただき、無事終了する事が出来ました。来年に向けて、諸々反省する部分はございますが、青年部長として、半年間の準備を終えやっと肩の荷が下りた所です。

何時見ても迫力のあるお神輿や盆踊りには Guam の人たちも一緒に参加をしてくれました。おもちゃを買ったり、お祭りの食べ物や、駄菓子、金魚すくい、ゲームにパフォ

ーマンスを充分に楽しんで頂けましたでしょうか。

日本人学校の皆さん、そうらん2011は練習どおりに行きましたか?ちょっと緊張してしまったかもしれませんが、達成感がありましたね。授業や宿題で作ったポスターはどれもこれも大変上手に描けていました。パフォーマーの方々にも晴れ晴れとした舞台を務めていただき、大変素晴らしいものでした。

日本人会秋祭りは、Guam に住んでいる皆様、そしてこの日の為に日本からお出で頂く皆様、スポンサーの皆様方によってこれからも、大きく歩んで行く事と思います。毎年この日を心待ちにしていましたと言われるような秋祭りを目指して、日本人会理事監事一同これからも励んで参ります。

最後になりましたが、食事もおそろかに販売活動にボランティアとして従事してくださった皆様、終始駐車場係りをして頂いた皆様、その他数えられないほど裏方で支えていただいた皆様に、この場を借りて心より感謝を申し上げます。

青年部長 金森 秀一



日本人会 新年会のお知らせ

2012年の新年祝賀会を下記のとおり開催いたします。会員の皆様には、法人、個人会員を問わず、奮ってご参加いただきますようご案内いたします。

日時：平成24年1月1日(日) 午前10時から12時
 場所：ホリデーリゾートホテル マタパン・ボールルーム
 参加費：無料
 軽食とお飲み物を用意しております。お気軽な服装でお越しください。
 日本人会事務局 TEL: 646-8066

日本人会 総務部

第8回定例理事会議事録

日時 2011年11月17日 13:30～
 場所 ITCビル2階 日本人会 会議室
 出席者 (理事)15名 (監事)1名 欠席:(傍聴)1名 (理事)6名
 議題

1. 各部報告

1. 教育部 酒井部長
 2011年11月16日午後12時45分よりグアム日本人学校会議室に於いて学校理事会が開催され、以下のように、報告、審議と承認がなされた。
 (1)前回の議事録(10月13日開催)が承認された。
 (2)日本人学校 中村校長より、「学校からの報告・連絡事項」が配布、説明がされ、
 ・11月8日～12日に校長研究協議会が開催され、東アジア・太平洋地区校長研究協議会参加報告がされた。
 (3)補習校 片桐校長代行より、「学校からの報告・連絡事項」が配布、説明がされ、
 ・在籍者数の報告がなされた。(プリスクール4名、小学部103名、中学部17名、合計124名 96世帯)先月と変更なし。
 ・11月5日:PTA役員会参加・11月12日:補習校職員会議・11月19日秋祭り子供神輿かつぎ練習・11月26日:秋祭りの為、低学年(小1～4)は、午前中授業、高学年(小5から中3)及びプリスクールは、休講。
 (4)幼稚部 山野井園長代行より、特に報告はなし。
 (5)事務局 タカナイ事務長より
 ・新規採用の本間校長先生のビザの手続きを開始した。
 (6)日本人学校PTA 中川会長より
 ・PTA広報誌「ぶるめりあ」が配布された。
 ・次期PTAの役員を募集中との事。
 (7)日本人補習校PTA 森本会長より
 ・11月5日の役員会が開催され、「PTAアンケート」「かえん樹作成」「運動会」の話し合いがされた。酒井教育部長より、補足事項でPTAアンケートの回答会を兼ねた、オリエンテーションを3月頃に開催する提案を教育部で準備をしている報告がされた。
 (8)総領事館 岡田警備対策官より、特に報告なし。
 (9)その他/審議事項 谷会計より
 ・就労規定改正の件で決議をされた。
 ・次年度予算作成の手順について説明がされた。
 ・教員の健康保険について今後、日本人会の健康保険へ加入する事に決まった。
 (10)その他 酒井教育部長より
 ・各所の補習授業校授業料の比較表が配布された。

2. 文化部

- 鳥越部長
 (1)ハロウィーンパレード&パーティー
 10月22日(土)に開催し幼児(0-5歳)23名、子供(6-12歳)30名、大人(13-64歳)72名、シニア(65歳以上)2名、合計127名の参加、ほぼ例年通りの参加者数であった。会員46社より寄付をいただき、総額7,629.17ドル相当の商品券及び700ドルの現金を賞品やラッフルの景品に充当させていただいた。パレード開始すぐのシャワーの為にパレードは中止となったがパーティーは安部、梅田両理事の名司会にて盛り上がり、1,371.47ドルの収益を計上した。
 (2)アート&クラフトフェア
 3月10日(土) ニッコーホテル「TASIRoom」にて10:00am～16:00pm開催、テーマ「エコもったいない」出展者、入場者要綱を話し合い下記決定をした。
 ①昨年同様プログラムを作成し広告を取ることで入場料を無料とする。
 ②出展者テーブル料およびコンセッション料は昨年通りとする。
 ③12月9日(金)午後2時より事務局にて出展者説明会を催し出展募集を開始する。(締切りは1月27日)
 ④入場者への昼食用に昨年と同じく会場内模擬店を設置。
 ⑤内外の各団体に参加要項を配布し参加の募集を速やかに開始する。
 (3)アントニオ高橋コンサート2013
 3回目となるが、本人または会場提供のアウトリガーホテルも開催に意欲満面なので開催に向け日本人学校とスケジュールをすり合わせるが6月初旬の予定。マンネリ打破と将来の拡大を目指しコンサート名の変更を思案中。
 (4)GCWC関連
 ファーストレディー設立のRigalu(Gift) Foundationから委託され、ブロードウェイミュージカル「Once On This Island」のGala Dinnerチケットを事務局にて販売。日時:12月7日(水)カクテル 6時半、食事7時、開演8時 場所:FDMS Phoenix Center 料金:100ドル
 チケットの収益はすべてRigalu Foundationを通じて各児童福祉分野に寄付されます。
 (5)その他
 ①11月18日(金) 戦没者慰霊祭 午後2時より、ジーゴ南太平洋戦没者慰霊公苑にて
 ②12月18日(日) 午前9時30分より、ジーゴ平和寺、ジーゴ最後の激戦地、アガット慰霊碑の清掃 (12月17日より予定変更。)
 3. 商工部 茨木理事
 (1)東日本大震災に義援金協力を頂いたローカル企業にお礼状発行の準備中。
 (2)日本人会緊急連絡網を作成中。
 4. 渉外広報部 鈴木部長
 (1)定例編集会議 開催日時:2011年11月10日 12時～
 出席者:(理事)鈴木、熊谷、(編集委員)遠山、小熊、ポール、大久保、天島、ウッドレー、芳賀
 (2)法人会員の数社入会があり、「ラッテ」配布数を20部増刷とする。

5. 青年部 金森部長

【秋祭り関連】

- (1)10月21日
 ①リサイクルボランティア団体と秋祭り会場での、空き缶、ペットボトル等、リサイクルできる物の回収作業をお願いした。
 ②清掃会社(Dom's Lawn Maintenance)と秋祭りのゴミ収集に関する会議を行った。
 (2)10月25日:食品担当者提出書類締め切り日、書類不備、未提出企業に再提出をお願いした。
 (3)11月4日
 ①清掃会社(Mr. Rubbishman)と秋祭りのゴミ収集に関する会議を行った。
 ②秋祭りドリンク担当理事とペプシ社でドリンク購入と、ペプシ社による秋祭りテレビ広告等の会議を行った。
 ③PHへ食品ブース申請書類を提出。
 (4)11月8日:ドリンク担当理事でドリンク協賛企業へ挨拶(AMBROS, ST CORPORATION, TAI FA)
 (5)11月10日
 ①オンワードホテルに於いて、各ボランティア企業と秋祭り物販、ゲーム、水物の最終会議を行った。
 ②販売用「友達Tシャツ」の梱包作業を行った。
 (6)11月11日:運搬交通警備担当理事と当日の運搬、駐車場の警備、運営に付き会議を行った。
 (7)11月15日:秋祭り実行委員と秋祭り準備最終報告及び、今後の行動予定の会議を行った。
 (8)11月16日:ドリンク担当理事でドリンク協賛企業へ挨拶。(MID PAC, IWS, SUNNY W.S.)
 【今後の予定】
 (9)11月18日:①販売用駄菓子梱包 ②販売商品値付け ③許認可申請担当、坂元氏とGPDの協力依頼

【今後の予定】

- (10)11月21日
 ・企画進行担当理事及び司会者と当日のスケジュールについて会議
 (11)11月23日:ヨーヨー作り
 【準備:ボランティアについて】
 ・本理事会において各理事へ依頼。

6. 総務部

- 田中部長
 (1)グループ健康保険加入者41名(前月比2名増)
 (2)新規加入法人 1社 KEN CORPORATION ホテル業
 (3)新規加入 準会員 DAVID MORRIS, LYNETTE ADAMS
 日本在住が長く日本文化に興味がある為入会希望。YUNEE KIM グアム大学生 日本語勉強の為入会希望。以上、3名の加入の申し込み依頼があり承認された。
 (4)編集用PCが故障し、メガバイトへ修理に出した。
 (5)ゼロックスより、現在使用中のコピー機につき、現状のリース料とほぼ変わらない月額料金にてプロモーション使用のお誘いがあった。機械入替を理事会にて承認済み。
 (6)理事・監事の皆様におかれては、オフアイランドされる場合は事務局迄ご連絡いただける様お願いいたします。
 (7)好祭会より日本人会事務局奥の倉庫に保管している神輿の修理につき、秋祭り前の修復作業の為のルームスペースをITCビル内の別室に無償でお借り出来ないかという要請があり、事務局がITCオフィスとの交渉に当たった。結果、10月28日より祭り当日の11月26日迄、ITCのご厚意により無償で218号室を神輿の保管、整備の為に使用できる事となったが来年度の状況も鑑み、今後の対策・対応を理事会、好祭会にてご検討いただきたい。
 (8)秋祭りチケットの各法人会員への整備、配布を開始した。
 (9)秋祭り会場にて販売予定の、日本人会ももちTシャツのサイズ別バックキックするにあたり、会員の皆様へボランティアを配信依頼により募った。合計で14人ほどの方に協力いただき、作業を無事完了した。皆様のご協力に心より、感謝申し上げます。
 (10)好祭会より祭り当日、神輿を担ぐ日本人学校生徒へ配る「ともだちTシャツ」整備の依頼があり、青年部、事務局にてサイズ毎の枚数分けを行った。
 (11)秋祭りを間際に控え、会員より祭り会場におけるイベント内容、タイムテーブル、その他についての希望、意見が事務局に寄せられた。
 (12)会員より、先だって任命された名誉会員の選別について、選別基準やそれらの会則への反映への質問があり、理事会にて承認されたの任命である点などを説明した。会則への記載などについて、今後の検討をいただきたいとの意見があった。
 (13)昨年度秋祭り会場にて、アンケートを実施した同志社大学より「グアムにおける日本人・日系人の歴史と観光産業の展望」についてのレポートが届いた。追ってお礼状を発行する。
 (14)JALTA主催のソング・フェスティバル開催にあたり、日本人会所蔵の太鼓の借入依頼があった。
 (15)2012年元旦に開催予定の新年会につき、理事会にて呼称は、「新年会」とする事で理事会の了解が得られた。

7. 会計部

- 谷部長
 (1)10月末締会計報告 会費納入状況

10月	累計
法人 119社	\$ 99,468
個人 241名	\$ 8,700
準会員 27名	\$ 540
合計	\$ 108,708

 (2)11月1日付けのPDNIに2010年度の日本人会会計報告書を掲載した。

II. その他

次回理事会は、12月15日(木)午後1時半より開催の予定。

書記 田中 真行

第14回アート&クラフト・フェア
～出展・パフォーマンス参加者募集～



記

日時：2012年3月10日（土曜日）午前10～午後4時
場所：NIKKO “TASI” ルーム
テーマ：“エコ、もったいない”
募集項目：日本の伝統工芸、作品の展示・販売、演舞、
パフォーマンス、デモンストレーション
絵画の展示

ご参加受付開始：2011年12月9日
ご参加締め切り：2012年1月27日

参加ご希望の方は日本人会事務局に設置しています申し込み用紙にご記入、お申し込みください。また電話でも受け付けております。ブースは申し込みいただいた方から優先的にブース位置をお選びいただけます。

第1回説明会を12月9日（金曜日）14：00から日本人会事務局会議室にて行います（変更の場合には通知いたします。）

今年も日本の伝統的な文化体験をグアムの在住の皆様楽しんでいただく機会を提供できるイベントです。多くの参加者で盛り上げていきたいと思っております。皆様にご協力お願い申し上げます。

また当日来場されるお客様へお配りするプログラムの広告主さまも募集しております。料金、スペースに関する詳細は日本人会事務局にお問い合わせください。

お問い合わせは日本人会事務局 電話：646-8066
E-mail:jpclub@teleguam.netまでお願いいたします。

文化部 西田 啓子



♪ 現地高校生による日本語ソングフェスト ♪

11月12日 土曜日、アガニャ・ショッピングセンター、センター・コートに於いて、日本語を学ぶ高校生による日本語ソングフェストが開催され、8校11組の高校生が、一生懸命練習した成果を披露してくれました。

大人数による迫力のパフォーマンスあり、ダンサーズを擁したグループあり、少数精鋭で聴かせるグループあり、それぞれに工夫を凝らした楽しいステージでした。インターネットの普及のお陰か、学生たちの歌う曲は最近流行のものが多くにも驚かされました。

日本語が母国語でない生徒たちにとって、最近の言葉数の多い歌詞を覚えるのでさえ一苦労なのに、加えてダンスや身振り手振りなども付くのですから、ステージに出るまでの努力は大変なものだったと思います。また、熱心に日本語を学んでいる高校生がこんなにも大勢いるのだということを再認識し、感動させられたひと時でした。

来年は、ぜひ皆さんも会場に足を運んで、高校生の熱演（熱唱？）をご覧になってください！

ソングフェスト特派員 M.T.



日本にお出掛けですか？
休暇や出張に最適！

JR. PASS
日本国内ホテル手配
格安日本パック！



東京 \$495～、名古屋 \$405～ （ホテル2泊、エア代込み）

お問い合わせはHTMまで ☎ 646-7641

www.htmg Guam.com/en

不動産のお話【その4】

不動産の話1～3で、グアムの不動産を買う手順と住宅ローン信用度アップの方法を紹介しました。さて、成約の際、所有権のタイプが選べることをご存知ですか。大きく分けて4タイプあります。

1. グアムでは既婚者が購入すると、たとえ申し込み者が1人でも、所有権は1組の夫婦の物「コミュニティ・プロパティ」と登録されます。
2. 独身の場合は、個人の所有「ソール・プロパティ」となります。既婚者でも個人の所有とすることが稀に可能な場合があります。配偶者が権利放棄する文書と、不動産購入資金が一人の資産である証明が必要です。配偶者が権利放棄しなければ無理です。権利放棄した場合でも、気が変わった時に、対抗する為には、権利放棄文書が公証人の前で署名した公正証書である必要があるでしょう。
3. 夫婦や親せきや友人等でお金を出し合っただけの不動産を買うときは出資する金額によって所有割合を設定し、出資した全員が一つの不動産を共に所有する「テナント・イン・コモン」と登録することができます。この際、その不動産を貸したり売ったりは全員の合意による署名が必要です。一人分に不動産を分割して売ることにはできませんが、一人分の権利を誰かに売ることができます。その後、新しい所有者と残りの所有者と一緒に合意して不動産の売買や賃貸契約書に署名しなければならないことには変わりありません。
4. 夫婦、または、婚姻関係に無い2人以上が所有し、所有者の一人が亡くなった際に、法的相続権に関わらず、生存している所有者（夫婦の場合は生き残っている配偶者）に亡くなった人の所有権が移行する「ジョイントテナンシー・ウィズ・ライト・オブ・サバイバレッジ」にする方法もあります。死亡証明書提出し、死亡から90日後に生存者のものになり、売ったり、買ったりが一人で行えます。通常、グアムの裁判所で相続権確定するまでの裁判所利用料、弁護士料等は、不動産を含む財産総額から算出するので、数千から数万ドルとなり、6～9か月ほどの期間がかかります。その間、亡くなった人が所有する銀行口座出入金、不動産の売買ができず不便です。しかし、このライト・オブ・サバイバレッジ所有権の場合、相続財産ではなく、不動産は生存している配偶者あるいは残りの所有者が所有権を有することになります。その他に、既に所有している不動産の所有権を生前中に、自分が死んだら、Aに譲渡すると名前指定の所有権譲渡予約「リザーベーション・オブ・ライフエステート」を登録できます。法的相続権が誰にあるか通常の裁判所の手続きや費用の発生を避け、自分が残したい人に所有権が譲渡されます。

以上、簡潔に記述しました。いろんなケースがあると思います。中には、後妻の子と前妻の子供が一つの不動産の相続権を有し、互いに嫌な思いをしたり、兄弟にしこりが残ることもあります。人生設計は人によって様々、ニーズや目的に合わせて所有権を選びましょう。既に成約済みの所有権を変更する場合は弁護士に、成約日前であれば、タイトル会社や弁護士など専門家にご相談ください。

服部純枝
ザ・リアル・エステート・プロフェッショナルズ

読売ジャイアンツ有志選手による 東日本大震災復興支援チャリティーイベント

毎年恒例となっている読売ジャイアンツ選手の自主トレーニングが、2012年度は11名の選手の参加が決定！今年は、チームリーダーである阿部慎之助選手が先頭となり、東日本大震災復興支援の為にチャリティーイベントを開催します。

イベント当日は、トークショーやサイングッズ販売、募金活動を行い、集まった義援金は全て阿部選手の手で東北の被災地へ届けられます。皆様是非ご参加ください！

日時:

1. 2012年1月 6日(金) 午後5時～午後6時
2. 2012年1月 14日(土) 午後5時～午後6時

場所: アウトリガークアムリゾート・ロビーエリア

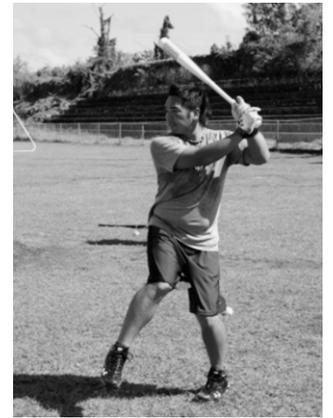
出演者: 読売巨人軍選手 11名

【阿部慎之助選手チーム】

1. 阿部 慎之助 - 捕手
2. 長野 久義 - 外野手
3. 藤村 大介 - 内野手
4. 大田 泰示 - 内野手

【内海哲也選手チーム】

1. 内海 哲也 - 投手
 2. 山口 哲也 - 投手
 3. 東野 峻 - 投手
 4. 小野 淳平 - 投手
 5. 澤村 拓一 - 投手
- *他選手2名



ピアマリン コンドミニアム



- 賃貸2ベッドルーム2ベッドルーム2バス\$1,200～\$1,900/月(年契約の場合)
(家具付き、電気水道ケーブル電話全て別)
 - 賃貸3ベッドルーム2ベッドルーム2バス\$1,900～\$2,100/月(年契約の場合)
(家具付き、電気水道ケーブル電話全て別)
 - グアムへの出張に最適な短期滞在2ベッドルーム \$2,400/月
(家具付き、電気水道ケーブル全て込み、電話別)
 - 賃貸小オフィス、\$500～/月(電気水道別)
 - 賃貸小オフィス+2ベッドルーム\$1,750/月(電気水道ケーブル別)
- *****
- ❖ お問い合わせ☎646-7422 松本もしくは山野井まで。
 - ❖ 詳細はwww.piacondo.comをご覧ください。

❧ 行く年、来る年、グアム年末年始情報！ ❧

大晦日カウントダウンパーティー

【グアムニッコーホテル】

日 時：12月31日 8：30PM～
場 所：ロタンダコート 屋台形式（有料）
チケットを購入していただきます。

【オンワードビーチホテル】

日 時：12月31日 9:00PM～
場 所：アクアボールルーム
第一部（9:15PM～10:15PM）
マジカル・エンターティメント
第2部（10:30PM～12:00PM）
エルビスコンサート
フロントデスクにてチケットを購入して
いただきます。

【グアムリーフホテル】

日 時：12月31日 21:30PM～
場 所：アリゼレストラン
1名様 40ドル（サービス料込み）

【ヒルトンホテル】

日 時：12月31日 11：30PM～
場 所：カフェチーノ
年越しそば \$14：00+10%
年越し天ぷらそば \$17：00+10%

【ホリデーリゾート】

日 時：12月31日 11：00PM～
場 所：ホテル内プールサイド

【ラムラムツアーズ】

日 時：12月31日 22：00PM～
場 所：恋人岬
大人 60ドル、子供 35ドル
申し込み先：PMT もしくは、R&C ツアーズのみと
なります。

お餅つき大会

【グアムニッコーホテル】

日 時：1月1日 3：00PM～
場 所：ロタンダコート お餅、お神酒無料
屋台形式（有料）

【オンワードホテル】

日 時：1月1日 時間未定
場 所：ロビー 無料

【グアムプラザホテル】

日 時：1月1日 10：00AM～12：00
場 所：ロビー 無料

【グアムリーフホテル】

日 時：1月1日 10：00AM～
場 所：ロビー 無料

【ヒルトンホテル】

日 時：1月1日 2：00PM～4：00PM
場 所：パニヤンポイント（プールサイド）5ドル



初日の出ツアー

【サンコーエンタープライズ】

日 時：1月1日 6:00AM～
場 所：イナラハンガーガーデンハウスで初日の出を見て、
タロフォオゴルフでおせち料理 20ドル
（ローカルの方）

【ラムラムツアーズ】

日 時：1月1日 6：00AM～
場 所：ジェフズパイレーツコブで初日の出鑑賞し、
スナックとシャンパンで乾杯後、8：00AM～
シェラトンホテル『ザ・プレジデント』にて
お雑煮とおせち料理大人 70ドル、子供 45ド
ル
申し込み先：PMT もしくはR&C ツアーズのみとなります。

在ハガツニャ日本国総領事館からのお知らせ

～在外選挙制度のお知らせ～

在外選挙では、国政選挙（衆議院議員選挙及び参議院議員選挙）に投票することができます。

在外選挙で投票をするためには在外選挙人名簿への登録申請をして、あらかじめ在外選挙人証を取得していただく必要があります。在外選挙人証をお持ちでない方は、お早めに総領事館において登録申請をお願いします。

1. 登録資格

- (1) 満20歳以上の日本国民であること。
- (2) 当総領事館の管轄区域（グアム島、北マリアナ諸島）内に引き続き3か月以上お住まいの方（※）。

※ なお、3か月未満の方でも登録申請が出来るようになりました。3か月住所要件を満たしていない場合、総領事館では申請書を一旦お預かりし、3か月经過時に改めて住所を確認した上で、手続きを再開することとなります。

2. 申請の際に持参していただく書類

（申請者ご本人による申請の場合）

(1) 日本国旅券

旅券が提示出来ない場合は、運転免許証、グアムID、グリーンカード等の顔写真付きの身分証明書の提示をお願いします。

- (2) 当館管轄区域内に居住していることを確認できる書類

○申請の時点で管轄区域内に引き続き3か月以上居住されている方：住宅賃貸借契約書、居住証明書、住民登録証、公共料金の請求書等。ただし、在留届を在外公館に3か月以上前に提出済みの場合は不要です。

○申請時に管轄区域内の居住期間が3か月未満の方：申請時の住所を確認できる書類。

3. 登録申請先となる選挙管理委員会

原則として、日本国内の最終住所地の市区町村選挙管理委員会です。

4. 注意事項

- (1) 日本国内で転出届を提出されていない方は、各市町村役場で手続きをお願いします。
- (2) 在外選挙人証の交付は、概ね2～3ヶ月後となります。

【お問い合わせ】

在ハガツニャ日本国総領事館（領事班）

電話：646-1290 FAX：646-1490

メール：infocgj@ite.net

◆◆◆ グアム日本人学校から ◆◆◆

【校長研究協議会レポート】

現在、世界中には88校の日本人学校があります（補習授業校は201校）。

日本人学校の校長が1年に1回集まって「日本人学校校長研究協議会」（以下「校長会」）が開催されます。これは、全世界の日本人学校を4地区（中南米地区、西南アジア・中東・アフリカ地区、北米欧州地区、東アジア・大洋州地区）に分けて、だいたい10月～11月にかけて開催するものです。グアム日本人学校は「東アジア・大洋州地区」に属し、同地区校長研究協議会は昨年は上海、今年は11月9日～11日にかけてシンガポールで開催されました。

この会議では、各校の校長が持ち寄った学校経営等に関わる情報の交換はもちろん、文科省が提案したテーマに沿っての協議、さらには文科省・外務省・海外子女教育振興財団から派遣された担当者との個別協議などが行われます。

今回の校長会におけるグアム日本人学校の最大関心事は、なんとといっても来年度派遣教員数と体育館建設事業です。いずれも、このレポートでお伝えできる内容には限りがありますが、派遣教員関連には文科省からはっきりした答えが出されていました。なんと、昨年度に比べて100名規模での定数減です。これには様々な要因が考えられますが、現在の日本が置かれている経済状態が主因であることは間違いありません。また、体育館建設については外務省が担当し、「グアム日本人学校からの申請を受理して財務省に送った」旨答えて頂きました。しかし、これも「3. 11」をはじめとする多くの事象との関連があり、楽観は出来ません。

学校経営に関する協議では、各校の校長から様々な意見や現状に対する報告が出されました。それらを参考にしながらグアム日本人学校をより良い学校にしていきたいと強く思いました。

（校長所感）

今回の校長会では、シンガポール日本人学校小学部のチャンギ校を視察しました。シンガポールには日本人学校小学部が2校、中学部が1校あり、児童生徒数の総計が約1700名という大規模校を形成しています。中でもこのチャンギ校は、校舎はまるで御殿でした。あまりにも広大な校舎は、低学年児童が自分の教室が分からずに迷ってしまうほどだとのことでした。施設設備も豪華な物で、校庭は芝生が青々と敷き詰められていました。

しかし、負け惜しみではありませんが、わがグアム日本人学校の「一人一人に密着できる指導体制」は、何物にも代え難いものだと改めて思いました。



◆◆◆ グアム補習授業校から ◆◆◆

「補習校校外学習報告」

グアム補習授業校
校長代行 片桐 恵美子

補習校では、昨年度末計画されてきました校外学習を10月8日（土）に実施することができました。当初、9月24日実施で計画しましたが、催行予定場所の改修工事が予定よりも遅れたため、急遽10月8日に延期し、実施いたしました。

参加者は、児童生徒88名、引率補助の保護者15名、PTA広報誌「かえん樹」担当PTA役員3名、教師8名の合計114名、バス2台での校外学習となりました。天候にも恵まれ、タロフォフォにある「濱本トロピカルフルーツワールド」での自然体験を楽しむことができました。

補習校では、ご承知のとおり、国語学習、日本語学習をしています。校外学習は、校外に出て学習する日本語活用能力を試す絶好の機会です。フルーツワールドの係りの方からの解説・説明・案内、体験学習は、全て日本語です。説明を日本語で聴き取り、実際に体験することは、日本語を使って考えることとなりますから、国語学習に非常に役に立ちました。



フルーツワールドのサインの前で（低学年）



ココナツキャンディー、早く食べたいな（中学年）



バーベキューランチ、最高！（高学年）



トラムに乗って、さあ出発! 何に出会えるかな?

この日は、午前クラスは出かける前の2時間、午後クラスは帰って来てからの2時間の通常国語学習も実施しました。児童生徒たちにとっては、フルーツワールドで、友達と一緒に自然体験学習や、日本語活用能力をさらに発揮することができ、普段は体験できない貴重で有意義な学習ができたことと思います。詳しい校外学習の報告は、二学期発行の「かえん樹」でも改めて報告される予定です。

なお、スナップ写真提供は、広報誌「かえん樹」担当PTA役員のご協力によります。

クリスマスにハッピーなひと時を!

家族で過ごすクリスマス。一人で過ごす人も、たまにはゆっくりビデオタイムはいかが?一年の疲れが取れる、そんな夢あり、癒しありのお薦め映画をリストアップしてみました。

『借りぐらしのアリエッティ』

ファンタジー小説『床下の小人たち』を原作とした、宮崎駿のアニメーション。キャッチコピーは、人間に見られてはいけない。それが床下の小人たちの掟だった。

『ハッピー・ヒート』

愉快的ペンギンキャラクターたちが歌とダンスで魅せるアドベンチャームービー。最高のダンスで「心」を届けます。見ればあなたの足も幸福に。

『ベッドタイム・ストーリー』

子どもを安らかに眠らせるために語り聞かせる“ベッドタイム・ストーリー”が、現実の世界で実際に起きてしまうというファンタジー・アドベンチャー。

E. H.

事務局からのお知らせ

【年末年始のスケジュール】

- 12月26日(月) クリスマス代休の為、休館
 - 12月27日(火) 開館
 - 12月28日(水)～1月3日(月)年末年始休暇の為、休館
 - 1月4日(火)～通常通り開館
- 来る2012年が皆様にとって良き1年となります様に・・・

DIVING ガムの海をもっと楽しもう!!

ガムにいる間にダイビング・ライセンスを取得してみませんか!

..... ガムにお住まいの皆様限定スペシャル料金

PADI	OW	ライセンス取得コース (9:00～17:30 x 2日間)	器材込み	175ドル
体験ダイブ	1	ビーチタイプ (9:00～又は11:00～*ランチなし)	器材込み	30ドル
	1	ビーチ&1ポートタイプ (11:00～16:30)	器材込み	65ドル
ファンダイブ	1	ビーチ&1ポートタイプ (11:00～16:30)	器材込み	60ドル
	2	ポートタイプ (9:00～14:00)	器材別	50ドル
	3	ポートタイプ (9:00～16:30)	器材別	80ドル

*ライセンス取得コースは申請料、申請用写真が必要です。

**送迎が必要な場合はお問い合わせ下さい。

詳しくはお電話又はメールにてお気軽に
☎ 688-1163 or guam@s2club.net
<http://www.s2club.net/guam/index.html>
S2 CLUB GUAM



【訃報】

個人会員のアルセイカ祥子さんが、11月16日、神奈川県にてお亡くなりになりました。祥子さんはガム在住も長く、かつての婦人部理事、好祭会のメンバーでもあり、また最近ではサークル活動「趣味の会」にご参加、アート&クラフトフェアなどでもご活躍いただきました。心よりそのご冥福をお祈り申し上げます。

— 祥子さんを偲んで —

皆様におかれましては、ご健勝にてご活躍のことと、ご拝察いたします。

誠に残念ながら私達の友人、アルセイカ祥子さんが11月16日の朝、日本にて亡くなられたとご連絡をいただきました。謹んで皆様にお知らせをさせていただきます。



祥子さんは、今年4月に日本へご帰国後、弟さんのご自宅で療養

されておりましたが、7月頃に横須賀の先にある衣笠病院の付属ホスピスに入ることが出来たと喜んでおられたと連絡がありました。ガムの友達が、代わる代わる電話を入れましたが、ずっと元気のご様子でした。

10月には二泊三日で、ご家族と故郷の長崎に旅行され、とても喜んでいたそうです。しかし、その後容態が悪化され、そしてとうとう天に召されてしまいました。

祥子さんは、ガムの沢山のお友達から愛され、病気の彼女を最後まで大事に見守り続けたご家族にも恵まれ、お幸せな人生だったと思います。

ガムでは、日本人会活動にも多くご参加、活躍いただきました。ハローウィンでも毎年個性豊かな変装で会場をわかししました。個性的な彼女のファッションは、いつも私たちを楽しませてくれて、本当に華のある人でした。

生前、格別のお心遣いを頂いた皆様方に、祥子さんに代わりまして「あ り が と う !」と心からお礼申しあげます・・・。

そして・・・さようなら!

祥子さんのご冥福を心よりお祈り申し上げます。

奥濱 秀子



アンドロイドの時代がやってきた!
16万もの無料アプリがあなたの手のひらに。新機種続々登場。

docomo 688-CARE DOCOMO PACIFIC
当社ウェブサイトへ <http://www.docomopacific.com>
©注意:日本や米本土など、ガム・CNM以外でのご利用時は、通常と料金体系が異なります。

第2回
慰霊塔、慰霊碑の清掃と
慰霊のお知らせ

太平洋戦争で亡くなられた戦没者のための慰霊塔、慰霊碑の清掃と慰霊の行事を行います。会員の皆様のご参加をお待ちしております。

記

日時：12月18日(日) 午前9時30分 集合
場所：ジーゴ・グアム南太平洋戦没者慰霊公苑内
平和寺
9:30 慰霊公苑内各施設の清掃と慰霊。
11:00 アンダーソン・バックゲート手前、最後の激戦地の戦没者慰霊碑にて慰霊。
(場所は当日ご案内致します)
12:10 アガット慰霊碑の慰霊
13:00頃 解散

持ち物：軍手と汗拭きのタオルはご持参ください。清掃、雑草取りの用具は用意しておりますが、お持ちの方はご持参、ご協力ください。

多少のお飲物はこちらで用意致します。

日本人会会長 米山 豊仁
日本人会文化部部長 鳥越 保秀
ピースリングオブグアム会長 高木 秀暢



編集後記

恐らく忘れる事の出来ないであろう2011年が、間もなく終わろうとしています。3月11日の「東日本大震災」では1万5千人を超える方が亡くなり、4千人以上が行方不明とされています。また、7万人を超える方が今も避難生活を余儀なくされ、更には福島第一原発の報道も目にしない日はなく、未だ解決の糸口すら見えません。今年は、日本のみならず、世界中が地震や台風、洪水等による災害に見舞われ多くの被害をもたらした一年でした。

きっかけが何であれ、復興へ向けて協力し合う事の大切さや、人と人との絆、普通に生活できる事の有難さを意識する機会を持た一年でもありました。【義を見てせざるは勇無きなり】行った事も無い土地の、会った事も無い人の為に、自分には何が出来るのか、何をすべきなのかなど、本当に多くの事を考えさせられました。

そして、未曾有の大災害をもたらした2011年は終わり、2012年が始まります。いくら備えても憂いが無くなる事はありませんが、それでも備える事しか今は出来ません。せめて今年が終わる前に、緊急時の連絡手段や防災用具など確認しておこうと思います。

編集委員 亀井 俊士満



P. O. Box 2980
Hagatna, Guam 96932
Tel: (671) 477-9754
FAX: (671) 477-2315

ナンバーの会社ロゴが新しくなりました。
より充実した商品と、質の高いサービスをモットーに、皆様のニーズにお応えし、安心をお届けします。

MEXICAN NIGHT

Wednesday Nights, 6 pm - 9 pm at Islander Terrace
Allow your tastebuds to be awoken by spicy salsa and chili peppers and enjoy dishes from Caldo de Pollo, Enchiladas, Quesadillas, Red Chili Rice, to a special Authentic Taco station with all the toppings! \$29.95*



For reservations, call
(671) 646-DINE (3463)
hiltonguamresort.com

* Price subject to a 10% service charge. Discounts are applicable.



Hilton
Guam Resort & Spa

東京マートのおすすめ

クリスマスセール開催中

2011年もあっという間に過ぎて行きましたが、本当に激動の一年でした。暗い気分もふっとばし今年もクリスマスセールや年末セールとイベントが目白押しです。みかんボックス、贈答用クッキー、せんべい詰め合わせ、その他いろいろ取り揃えておりますので是非ご利用下さい。

東京マート特製『おせち二段重』 予約受付中!!

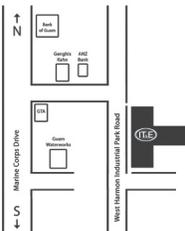
恒例歳末福引大売出し!! 12月26日(月)~12月31日(土)

景品を多数用意して、皆様のご来店をお待ちしております。なお、12月25日(日)のクリスマスは歳末セール準備の為休業させていただきます。予めご了承下さい。

今月も皆様のご来店を心よりお待ちしております。店長

東京マート 646-6615 月~土 10:00am ~ 8:30pm
URL: <http://www.spej.co.jp/tm> 日 10:00am ~ 6:30pm

携帯電話、IP電話、通信回線についてお困りの方は、以下までお気軽にご連絡下さい。
日本人スタッフが日本語でご対応させていただきます。



法人セールス担当 石澤修(イシザワシュウ)
携帯電話: 671-797-9481
Eメール: shu.ishizawa@itechq.net

日本製!! **アース製薬** 販売始めました!

ゴキブリホイホイ

市場特価
\$7.99~

日本人会会員スペシャル!
特別特価 \$6.00
【1箱5セット入り】

連絡先: ホイホイ タカイまで
☎ 688-3554

Japanese Restaurant 嵯峨野 お正月御節受付開始!

好例の嵯峨野 小峯シェフの手作りの御節の販売が決定いたしました!

限定30食・豪華2段重 \$120の料金です。
絶品と評判の手作り御節でよいお年をお迎え下さい。



金曜日の寿司食べ放題buffetも好評につき、引き続き行っております。是非お立ち寄りくださいませ。



Onward Beach Resort
"Setting New Traditions in Saipan Hospitality."

ご予約、お問い合わせ
☎ 647-7777 (内線4413)
onward@onwardguam.com

『養いましょう。甦る力』

トリートメント・メニュー

— 30分、45分、60分 —

- ・全身指圧
 - ・足裏ツボ指圧
 - ・ロミロミ(オイルと指圧のコンビネーション)
 - * サウナ・ジャグジーをご利用のお客様は水着をご持参ください。
- お問い合わせ、ご予約は 646-2525
営業時間: 午後2:00 ~ 深夜12:00



MASA SHIATSU
Sauna & Spa

Since 1975

オンワード・ビーチ・リゾート 3階

TOTO ウォッシュレット

米国向け
115ボルト仕様
変圧器 不要!!



取り付けは、ドライバー1本で簡単。
その他、東陶製品、空調機などの
修理・サービスなど承ります。
お気軽にお問い合わせ下さい。

Port Enterprises (Guam) Inc. dba: DAIKIN
TEL: 646-6722 / 1722, Fax: 646-4878
Cell: 687-0085 (後藤) E-mail: port@guam.net

あなたのために、ご家族のために フロによる歯科治療

私達「ハファディファミリーデンタルPC」
スタッフにぜひ一度ご相談下さい。
一人一人の状態に合ったアドバイス・治療を
いたします。

Yas Takenaka, DDS
General Dentist

Victoria Cheng, DMD
Children's Specialist

David Marutani, DMD
General Dentist



Phone: (671)649-7851/52
タムニング、ITCビルディング
104号室(ロビー階)
営業時間: 8~17時(月・水・金・土)
9~18時(火・木)



所在地: ITCビル2階210号室・住所: P. O. Box 7962 Tamuning, Guam 96931・Tel: 646-8066・Fax: 646-8067・Eメール: jclub@teleguam.net
2011年12月 第8号 2011年12月10日 発行 発行責任者: 米山 豊仁 / 編集委員長: 鈴木 徹